

**ÖBPB „MARTINSHEIM“  
Mals****APSP „MARTINSHEIM“  
Malles Venosta****SENIORENWOHNHEIM****RESIDENZA PER ANZIANI**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES VERWALTUNGSRATESNr./n°  
054VERBALE DI DELIBERAZIONE  
CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

Versammlung I. Einberufung

Adunanza di I. convocazione

14.06.2021 ore 19.30 Uhr

Nach Erfüllung der in den geltenden Bestimmungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalle vigenti norme, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti del consiglio di amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**1. RAFFEINER KONRAD**

Präsident

Presidente

**2. FOLIE CHRISTIAN**

Vizepräsident

Vicepresidente

**3. GASSER KAROLINE**

Mitglied

Membro

**4. PEER ROLAND**

Mitglied

Membro

**5. WITTMER HEINRICH**

Mitglied

Membro

A.E./A.G.	A.U./A.I.

Ihren Beistand leistet die Direktorin, Frau

Assiste la Direttrice, Signora

**DR. ROSWITHA RINNER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli interventi è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

**KONRAD RAFFEINER**

In seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualifica di presidente ne assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

**GEGENSTAND****OGGETTO**

**Kenntnisnahme der von der Direktorin des ÖBPB „Martinsheim“ mit Sitz in Mals im Vinschgau beschlossenen Entscheidungen in der Zeit vom 31.05.2021 bis einschließlich 13.06.2021**

**Preso d'atto delle determinazioni della direttrice dell'APSP "Martinsheim" con sede a Malles Venosta deliberati nel periodo dal 31/05/2021 al 13/06/2021 compreso**

Beschluss Nr. 054 vom 14.06.2021

Delibera n° 054 del 14.06.2021

Kenntnisnahme der von der Direktorin des ÖBPB „Martinsheim“ mit Sitz in Mals im Vinschgau beschlossenen Entscheidungen in der Zeit vom 31.05.2021 bis einschließlich 13.06.2021

Preso d'atto delle determinazioni della direttrice dell'APSP "Martinsheim" con sede a Malles Venosta deliberati nel periodo dal 31/05/2021 al 13/06/2021 compreso

## DER VERWALTUNGSRAT

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2162 vom 16.06.2008 die Umwandlung der Stiftung Martinsheim ÖFWE in einen öffentlichen Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste mit Wirkung ab 01.07.2008 beschlossen wurde;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Regionalausschusses Nr. 159 vom 30.05.2017, die Satzung des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste „Martinsheim“ mit Sitz in Mals im Vinschgau genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die von der Direktorin des ÖBPB „Martinsheim“ im oben genannten Zeitraum beschlossenen Entscheidungen von Nr. 089 bis 092 für das Jahr 2021;

In Erachtung also, die oben genannten Entscheidungen zur Kenntnis zu nehmen;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personaldienstordnung;

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden vorherigen Gutachten gemäß Art. 9 des geltenden R.G. vom 21.09.2005, Nr. 7, welche ergänzenden Bestandteil zum vorliegenden Beschluss bilden;

Nach Einsichtnahme in das R.G. vom 21.09.2005, Nr. 7 und das R.G. Nr. 9 vom 28.09.2016;

Nach Einsichtnahme in das D.P.Reg. vom 13.04.2006, Nr. 3/L betreffend die Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste;

Nach Einsichtnahme in den Jahreshaushaltsplan – Budget für das Jahr 2021 und den Mehrjahreshaushaltsplan für den Zeitraum 2021-2023;

***b e s c h l i e s s t***

***mit Stimmeneinhelligkeit durch Handerheben bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern:***

## IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

Premesso che con delibera della Giunta Provinciale n. 2162 del 16/06/2008 è stato deliberato la trasformazione della Fondazione Martinsheim IPAB in Azienda pubblica di servizi alla persona con decorrenza dal 01/07/2008;

Premesso che con delibera della Giunta Regionale n° 159 del 30/05/2017, venne approvato lo Statuto dell'Azienda pubblica di servizi alla persona "Martinsheim" con sede a Malles Venosta;

Viste le determinazioni della Direttrice dell'APSP "Martinsheim" nel periodo di cui sopra dal n° 089 al n° 092 per l'anno 2021;

Ritenuto di prendere atto quindi delle determinazioni di cui sopra;

Visto il vigente regolamento Organico per il personale del ricovero;

Visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 9 della vigente L.R. del 21/09/2005, n. 7, che fanno parte integrante alla presente deliberazione;

Visto la Legge Regionale del 21/09/2005, n° 7 e la legge Regionale n° 9 del 28/09/2016;

Visto il D.P.Reg. 13/04/2006, n. 3/L concernente "Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona";

Visto il bilancio preventivo economico annuale-budget per l'anno 2021 ed il bilancio preventivo economico pluriennale di previsione per il periodo 2021-2023;

***d e l i b e r a***

***ad unanimità di voti espressi nei modi di legge su 5 membri presenti e votanti:***

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Entscheidungen der Direktorin, Frau Dr. Roswitha Rinner, des ÖBPB „Martinsheim“, Mals im Vinschgau vom 31.05.2021 bis einschließlich 13.06.2021 vollinhaltlich, laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlichen und integrierenden Teil dieses Beschlusses bildet, zur Kenntnis zu nehmen;
  2. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe zu Lasten des Budget 2021 mit sich bringt;
  3. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss gemäß Art. 8/ter des L.G. Nr. 13 vom 30.04.1991 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung unterworfen ist;
  4. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. di prendere atto per i motivi in premessa indicati, le determinazioni della Direttrice, Sig.ra Dott.essa Roswitha Rinner, dell'APSP "Martinsheim", Malles Venosta dal 31/05/2021 al 13/06/2021, secondo l'allegata tabella che presenta parte essenziale ed integrante di presenta delibera;
  2. di dare atto che la presente delibera non dà luogo ad impegno di spesa sul budget 2021;
  3. di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta ai sensi dell'art. 8/ter della L.R. n° 13 del 30.04.1991, al controllo preventivo di legittimità da parte della Giunta Provinciale;
  4. Avverso la presente deliberazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività.

**Gutachten im Sinne des Art. 9, Abs. 4 des  
Regionalgesetzes 7/2005**

**Pareri ai sensi dell'art. 9, comma 4 della Legge  
Regionale 7/2005**

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungs-  
technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit  
der vorliegenden Beschlussvorlage.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
sulla presente proposta di deliberazione

Die Direktorin – La Direttrice

**Dr. Roswitha Rinner**

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Präsident – Il Presidente  
**Konrad Raffeiner**

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet  
sottoscritto con firma digitale)

Die Direktorin – La Direttrice  
**Dr. Roswitha Rinner**

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet  
sottoscritto con firma digitale)

**VERÖFFENTLICHUNG**

**PUBBLICAZIONE**

Dieser Beschluss wird heute und für 10  
aufeinanderfolgende Tage auf der Internetseite des  
ÖBPB „Martinsheim“ ([www.martinsheim.it](http://www.martinsheim.it))  
veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata oggi e per 10  
giorni consecutivi sul sito internet dell'APSP  
"Martinsheim" ([www.martinsheim.it](http://www.martinsheim.it))

**15.06.2021**

Die Direktorin – La Direttrice

**Dr. Roswitha Rinner**

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)